



Obsah

II Nelegislativní akty

MEZINÁRODNÍ DOHODY

- ★ **Rozhodnutí Rady 2014/537/SZBP ze dne 3. července 2014 o podpisu jménem Evropské unie a uzavření dohody mezi Evropskou unií a Středoafričskou republikou o podmínkách předávání do Středoafričské republiky osob zbavených svobody silami vojenské operace Evropské unie (EUFOR RCA) v rámci plnění jejího mandátu a o zárukách vztahujících se na tyto osoby** 1

Dohoda mezi Evropskou unií a Středoafričskou republikou o podmínkách předávání do Středoafričské republiky osob zbavených svobody silami vojenské operace Evropské unie (EUFOR RCA) v rámci plnění jejího mandátu a o zárukách vztahujících se na tyto osoby 3
- ★ **Rozhodnutí Rady 2014/538/SZBP ze dne 8. července 2014 o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Kolumbijskou republikou o rámci pro účast Kolumbijské republiky na operacích Evropské unie pro řešení krizí** 7

Dohoda mezi Evropskou unií a Kolumbijskou republikou o rámci pro účast Kolumbijské republiky na operacích Evropské unie pro řešení krizí 8

NAŘÍZENÍ

- ★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 916/2014 ze dne 22. srpna 2014, kterým se v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh schvaluje základní látka sacharóza a mění příloha prováděcího nařízení Komise (EU) č. 540/2011⁽¹⁾** 16

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

<p>★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 917/2014 ze dne 22. srpna 2014, kterým se v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh schvaluje účinná látka <i>Streptomyces lydicus</i> kmen WYEC 108 a mění příloha prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 ⁽¹⁾</p>	19
<p>★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 918/2014 ze dne 22. srpna 2014, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 540/2011, pokud jde o podmínky schválení účinné látky motýlí feromony s rovným řetězcem ⁽¹⁾</p>	24
<p>Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 919/2014 ze dne 22. srpna 2014 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny</p>	27

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY 2014/537/SZBP

ze dne 3. července 2014

o podpisu jménem Evropské unie a uzavření dohody mezi Evropskou unií a Středoafričskou republikou o podmínkách předávání do Středoafričské republiky osob zbavených svobody silami vojenské operace Evropské unie (EUFOR RCA) v rámci plnění jejího mandátu a o zárukách vztahujících se na tyto osoby

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 37 této smlouvy ve spojení s čl. 218 odst. 5 a 6 Smlouvy o fungování Evropské unie,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 10. února 2014 přijala Rada rozhodnutí 2014/73/SZBP⁽¹⁾ o vojenské operaci Unie ve Středoafričské republice (EUFOR RCA).
- (2) Poté, co Rada dne 14. března 2014 přijala rozhodnutí o zmocnění k zahájení jednání, vysoká představitelka sjednala v souladu s článkem 37 Smlouvy o Evropské unii dohodu mezi Evropskou unií a Středoafričskou republikou o podmínkách předávání do Středoafričské republiky osob zbavených svobody silami vojenské operace Evropské unie (EUFOR RCA) v rámci plnění jejího mandátu a o zárukách vztahujících se na tyto osoby (dále jen „dohoda“).
- (3) V souladu s článkem 5 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní vypracovávání a provádění těch rozhodnutí a činností Unie, které mají vliv na obranu. Dánsko se tedy nepodílí na provádění tohoto rozhodnutí, a nepřispívá tedy na financování této operace.
- (4) Dohoda by měla být schválena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Dohoda mezi Evropskou unií a Středoafričskou republikou o podmínkách předávání do Středoafričské republiky osob zbavených svobody silami vojenské operace Evropské unie (EUFOR RCA) v rámci plnění jejího mandátu a o zárukách vztahujících se na tyto osoby se schvaluje jménem Unie.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2014/73/SZBP ze dne 10. února 2014 o vojenské operaci Evropské unie ve Středoafričské republice (EUFOR RCA) (Úř. věst. L 40, 11.2.2014, s. 59).

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu zavazující Unii.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 3. července 2014.

*Za Radu
předseda
S. GOZI*

PŘEKLAD

DOHODA

mezi Evropskou unií a Středoafričskou republikou o podmínkách předávání do Středoafričské republiky osob zbavených svobody silami vojenské operace Evropské unie (EUFOR RCA) v rámci plnění jejího mandátu a o zárukách vztahujících se na tyto osoby

EVROPSKÁ UNIE, dále jen „EU“,

na jedné straně

a

STŘEDOAFRIČSKÁ REPUBLIKA, dále jen „SAR“,

na straně druhé,

společně dále jen „strany“;

PŘEJÍCE SI spolupracovat na obnově bezpečnosti a právního státu ve Středoafričské republice a přispívat ke zlepšení humanitární situace a k ochraně civilního obyvatelstva;

S OHLEDEM NA rezoluci Rady bezpečnosti OSN 2134 (2014), a zejména na její bod 44, kterým se operace EU ve Středoafričské republice zmocňuje k přijetí veškerých opatření nezbytných ke splnění své mise;

S OHLEDEM NA rozhodnutí Rady Evropské unie 2014/73/SZBP, kterým se k provedení rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2134 (2014) zřizuje vojenská operace Evropské unie ve Středoafričské republice (EUFOR RCA) za účelem přispění ke stabilizaci situace;

S OHLEDEM NA skutečnost, že se krátkodobé zadržení osob může ukázat jako nezbytné k naplnění mandátu EUFOR RCA, zejména proto, aby tyto osoby mohly být předány orgánům Středoafričské republiky, zejména pokud jsou podezřívány ze spáchání zločinů nebo závažných přečinů podle trestního práva Středoafričské republiky, nebo pro zajištění bezpečnosti EUROF RCA a jejího personálu;

S OHLEDEM NA skutečnost, že toto zadržení uskutečňuje EUFOR RCA na základě rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2134 (2014), konkrétně jejího bodu 44, v souladu s platnými pravidly mezinárodního práva v oblasti lidských práv a mezinárodního humanitárního práva a neopomínajíc o tom informovat, nakolik je to možné, příslušné orgány Středoafričské republiky;

S OHLEDEM NA skutečnost, že po zadržení daných osob silami EUFOR RCA může následovat jejich předání odpovědným orgánům Středoafričské republiky, při dodržení platných pravidel mezinárodního práva, nebo jejich propuštění na svobodu;

S OHLEDEM NA skutečnost, že po zadržení daných osob silami EUFOR RCA může rovněž následovat jejich internace z rozhodnutí EUFOR RCA podle práva ozbrojených konfliktů, nebo jejich vzetí do vazby silami EUFOR RCA se souhlasem justičních orgánů Středoafričské republiky;

VĚDOMY SI skutečnosti, že je nezbytné dohodnout se Středoafričskou republikou podmínky předávání dotčených osob, jakož i záruky poskytované těmto osobám, zejména v průběhu trestních řízení, jež může Středoafričská republika zahájit;

VĚDOMY SI skutečnosti, že tato dohoda nemá vliv na práva a povinnosti Středoafričské republiky vyplývající ze statutu Mezinárodního trestního soudu, ani na závazek EU tento soud podporovat;

VĚDOMY SI skutečnosti, že se situací ve Středoafričské republice zabývá Mezinárodní trestní soud, a přejíce si s tímto soudem spolupracovat;

ŽÁDOSTIVY spolupracovat s mezinárodní vyšetřovací komisí zřízenou na základě bodu 24 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2127 (2013), která je pověřena šetřením informací o případech porušování mezinárodního humanitárního práva a mezinárodního práva v oblasti lidských práv a porušování lidských práv ve Středoafričské republice, kterého se dopustily všechny strany konfliktu v této zemi od 1. ledna 2013;

ODHODLÁNY dodržovat své právní závazky a zaručit jejich splnění, zejména závazky podle platného mezinárodního humanitárního práva a mezinárodního práva v oblasti lidských práv, a v této souvislosti připomínající ustanovení bodu 48 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 2134 (2014),

SE DOHODLY TAKTO:

Obecná ustanovení

Článek 1

Cílem této dohody je stanovit zásady a postupy upravující jednak podmínky předávání osob zbavených svobody silami EUFOR RCA Středoafrické republiky a jednak záruky poskytované těmto osobám po jejich předání Středoafrické republiky, aby bylo zajištěno, že strany splní své závazky podle mezinárodního práva.

Článek 2

Pro účely této dohody se rozumí:

1. „EUFOR RCA“ operace EUFOR RCA, tak jak je chápána ve výměně dopisů mezi Středoafrickou republikou a EU ze dne 13. března 2014;
2. „předávanými osobami“ osoby zbavené svobody silami EUFOR RCA v rámci plnění jejího mandátu, pokud jsou tyto osoby podezřívány ze spáchání zločinů nebo závažných přečinů podle trestního práva Středoafrické republiky, které jsou předávány silami EUFOR RCA Středoafrické republiky;
3. „třetí stranou“ kterýkoli stát nebo organizace, který není stranou této dohody.

Podmínky předávání

Článek 3

1. Síly EUFOR RCA mohou Středoafrické republiky předávat osoby, které zbaví svobody, za podmínek stanovených níže.
2. Síly EUFOR RCA Středoafrické republiky nepředají žádnou osobu, existuje-li důvod se domnívat, že záruky stanovené v této dohodě nebudou dodrženy.
3. Před jakýmkoli předáním EUFOR RCA:
 - a) včas informuje dotčenou osobu o rozhodnutí o jejím předání;
 - b) umožní této osobě vyjádřit případné obavy v souvislosti se svým předáním;
 - c) prošetří veškeré vyjádřené obavy před přijetím konečného rozhodnutí o předání.
4. Není-li osoba zadržovaná silami EUFOR RCA co nejdříve předána Středoafrické republiky, může být zadržována silami EUFOR RCA za podmínky, že to povolily příslušné středoafrické justiční orgány. Při svém předběžném zadržení požívá dotyčná osoba práv a záruk poskytovaných mezinárodním právem předběžně zadržovaným osobám.
5. Při předání a se souhlasem předávané osoby uvědomí operace EUFOR RCA Mezinárodní výbor Červeného kříže (MVČK) a případně jakoukoli jinou organizaci uvedenou v čl. 6 odst. 1 a v případě cizích státních příslušníků konzulární úřady jejich státu.
6. Při předání poskytne operace EUFOR RCA Středoafrické republiky veškeré informace, které má k dispozici a které justiční orgány Středoafrické republiky potřebují.
7. Operace EUFOR RCA vede rejstřík, v němž jsou zaznamenávány veškeré informace týkající se každé předávané osoby nebo osoby zadržované podle odstavce 4. Tyto informace zahrnují totožnost této osoby, místo jejího zadržování, datum předání, její zdravotní stav a veškerá rozhodnutí vůči ní přijatá.

Zacházení s předávanými osobami

Článek 4

1. Středoafrická republika se všemi předávanými osobami zachází za všech okolností humánním způsobem, bez jakéhokoli nepříznivého rozlišování, a v souladu s příslušnými pravidly mezinárodního práva.
2. Za tímto účelem jsou osobám, na něž se vztahuje tato dohoda, poskytovány stejné záruky, jaké stanoví Úmluva proti mučení a jinému krutému, nelidskému či ponižujícímu zacházení nebo trestání ze dne 10. prosince 1984, příslušná ustanovení Mezinárodního paktu o občanských a politických právech ze dne 16. prosince 1966 a Mezinárodní úmluva o ochraně všech osob před násilným zmizením ze dne 20. prosince 2006, v souladu s příslušnými pravidly mezinárodního práva v oblasti lidských práv, jakož i s ustanoveními společného článku 3 Ženevských úmluv ze dne 12. srpna 1949 a dodatkového protokolu k Ženevským úmluvám ze dne 12. srpna 1949 o ochraně obětí ozbrojených konfliktů nemajících mezinárodní charakter (druhý dodatkový protokol), přijatého dne 8. června 1977, v souladu s příslušnými pravidly mezinárodního humanitárního práva.
3. Středoafrická republika zachází s předávanými osobami mladšími 18 let v souladu s mezinárodním humanitárním právem a mezinárodním právem v oblasti lidských práv, zejména s Úmluvou o právech dítěte ze dne 20. listopadu 1989 a s opčním protokolem k Úmluvě o právech dítěte o zapojování dětí do ozbrojených konfliktů ze dne 25. května 2000, zejména jim umožňuje udržovat kontakt s jejich rodinami a zadržuje tyto osoby na místech nebo v prostorách oddělených od zařízení určených k zadržování dospělých osob, s výjimkou případů, kdy se jedná o rodiny umístěné jako rodinné jednotky.
4. Hrozí-li předávané osobě trest smrti nebo trest spočívající v krutém, nelidském či ponižujícím zacházení, Středoafrická republika tento trest nevyžaduje, neuloží ani nevykoná.
5. Žádnou z osob předávaných podle tohoto článku nelze následně předat třetí straně bez předchozího písemného souhlasu EU. V případě následného předání třetí straně Středoafrická republika zajistí, že třetí strana dodrží záruky stanovené v odstavcích 1, 2 a 3, a hrozí-li předávané osobě trest smrti nebo trest spočívající v krutém, nelidském či ponižujícím zacházení, zajistí, že tento trest nebude vyžadován, uložen ani vykonán. V případě následného předání kterékoli třetí straně Středoafrická republika zajistí EU přístup bez překážek k tako předaným osobám.

Registrace, kontrola podmínek zadržování předávaných osob a přístup k zadržovaným osobám

Článek 5

1. Předávané osoby mohou Středoafrické republice předložit žádosti nebo stížnosti v souvislosti se způsobem, jakým je s nimi zacházeno, a mohou je postoupit EUFOR RCA. Středoafrická republika se zavazuje veškeré žádosti nebo stížnosti neprodleně prověřit a bezodkladně je postoupit EUFOR RCA.
2. Domnívá-li se EU, že s předávanou osobou není zacházeno v souladu s touto dohodou, může Středoafrickou republiku požádat o přijetí nezbytných nápravných opatření. Středoafrická republika taková opatření provede co nejdříve.
3. Zástupci EU nebo EUFOR RCA jsou oprávněni k návštěvě veškerých prostor, v nichž se nacházejí předávané osoby. Mají přístup do všech prostor, které předávané osoby využívají. Jsou rovněž oprávněni k návštěvě míst, kde jsou předávané osoby zadržovány, z nichž odjíždějí, kterými projíždějí nebo kam přijíždějí. Mohou s předávanými osobami nebo s jakoukoli osobou, kterou EU nebo EUFOR RCA považují za relevantní, hovořit, a to beze svědků, a je-li to nutné, prostřednictvím tlumočnicka.
4. Tito zástupci mají naprostou svobodu rozhodování, pokud jde o místa, která chtějí navštívit. Délka a četnost těchto návštěv není omezena. Uvedené návštěvy lze zakázat pouze výjimečně a dočasně a výhradně z naléhavých vojenských důvodů.
5. V případě předávání osob třetí straně zaručí Středoafrická republika neomezený přístup EU k osobě, která je předávána.
6. Středoafrická republika vede rejstřík, v němž se zaznamenávají veškeré informace týkající se každé předávané osoby. Tyto informace zahrnují totožnost dané osoby, datum začátku jejího zadržení po předání nebo případně jejího propuštění, místo zadržování, její zdravotní stav a veškerá rozhodnutí přijatá ve vztahu k ní.
7. Do tohoto rejstříku mohou na žádost nahlížet zástupci EU nebo EUFOR RCA.

Článek 6

1. MVČK nebo jakákoli jiná nestranná humanitární organizace schválená společně stranami této dohody má stálý přístup k předávaným osobám.
2. Předávané osoby mohou MVČK a případně jakékoli jiné organizaci uvedené v odstavce 1 předložit žádosti nebo stížnosti v souvislosti se způsobem, jakým je s nimi zacházeno.
3. MVČK nebo případně jakákoli jiná organizace uvedená v odstavci 1 může nahlížet do rejstříku uvedeného v čl. 5 odst. 6.
4. MVČK a případně jakákoli jiná organizace uvedená v odstavci 1 mají oprávnění k návštěvě veškerých prostor, v nichž se nacházejí předávané osoby. Mají přístup do všech prostor, které předávané osoby využívají. Jsou rovněž oprávněni k návštěvě míst, kde jsou předávané osoby zadržovány, z nichž odjíždějí, kterými projíždějí nebo kam přijíždějí. Mohou s předávanými osobami nebo s jakoukoli osobou, kterou Středoafrická republika nebo EUFOR RCA považují za relevantní, hovořit, a to beze svědků, a je-li to nutné, prostřednictvím tlumočníka.
5. Tyto organizace mají naprostou svobodu rozhodování, pokud jde o místa, která chtějí navštívit. Délka a četnost těchto návštěv není omezena. Uvedené návštěvy lze zakázat pouze výjimečně a dočasně a výhradně z naléhavých vojenských důvodů.
6. Středoafrická republika uvědomí MVČK a případně jakoukoli jinou organizaci uvedenou v odstavci 1 o propuštění každé předávané osoby.

Mezinárodní trestní soud

Článek 7

EUFOR RCA může Mezinárodnímu trestnímu soudu předat osoby zbavené svobody silami EUFOR RCA, proti nimž Mezinárodní trestní soud vydal zatýkácí rozkaz podle článku 58 svého statutu. EUFOR RCA o případném předání předem uvědomí Středoafrickou republiku.

Závěrečná ustanovení

Článek 8

Príslušné orgány Středoafrické republiky a velitel EUFOR RCA mohou uzavřít ujednání provádějící tuto dohodu.

Článek 9

Případné spory o výklad nebo uplatňování této dohody se řeší konzultacemi mezi stranami.

Článek 10

1. Tato dohoda vstupuje v platnost dnem podpisu a zůstává v platnosti do skončení nasazení EUFOR RCA, pokud ji strany neukončí vzájemnou dohodou nebo pokud ji jedna ze stran písemně nevypoví s výpovědní lhůtou jednoho měsíce.
2. Strany mohou tuto dohodu kdykoli vzájemnou dohodou písemně měnit.
3. Uplynutím doby platnosti této dohody nebo jejím vypovězením nejsou dotčena práva a povinnosti vyplývající z provádění dohody před uplynutím doby její platnosti nebo jejím vypovězením, zejména pokud jde o povinnosti stran ohledně zacházení s předávanými osobami a práva na stálý přístup k těmto osobám.

V Bangui dne 18. července 2014, ve dvou vyhotoveních v jazyce francouzském.

Za Evropskou unii

Za Středoafrickou republiku

ROZHODNUTÍ RADY 2014/538/SZBP**ze dne 8. července 2014****o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Kolumbijskou republikou o rámci pro účast Kolumbijské republiky na operacích Evropské unie pro řešení krizí**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 37 ve spojení s čl. 218 odst. 5 a 6 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podmínky účasti třetích států na operacích Unie pro řešení krizí by měly být stanoveny v dohodě, kterou se stanoví rámec pro takovou případnou budoucí účast, a neměly by být vymezovány pro každou jednotlivou operaci samostatně.
- (2) Poté, co Rada dne 17. února 2014 přijala rozhodnutí o zmocnění k zahájení jednání, vyjednala vysoká představitelka Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku Dohodu mezi Evropskou unií a Kolumbijskou republikou o rámci pro účast Kolumbijské republiky na operacích Evropské unie pro řešení krizí (dále jen „dohoda“).
- (3) Dohoda by měla být schválena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Dohoda mezi Evropskou unií a Kolumbijskou republikou o rámci pro účast Kolumbijské republiky na operacích Evropské unie pro řešení krizí se schvaluje jménem Unie.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu zavazující Unii.

*Článek 3*Předseda Rady učiní jménem Unie oznámení uvedené v čl. 17 odst. 1 dohody ⁽¹⁾.*Článek 4*

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 8. července 2014.

*Za Radu
předseda
P. C. PADOAN*

⁽¹⁾ Den vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v *Úředním věstníku Evropské unie*.

PŘEKLAD

DOHODA

mezi Evropskou unií a Kolumbijskou republikou o rámci pro účast Kolumbijské republiky na operacích Evropské unie pro řešení krizí

EVROPSKÁ UNIE (dál jen „Unie“ nebo „EU“)

na jedné straně a

KOLUMBIJSKÁ REPUBLIKA

na straně druhé,

společně dále jen „strany“,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V rámci společné bezpečnostní a obranné politiky může Evropská unie rozhodnout o provádění operací pro řešení krizí, které mohou zahrnovat úkoly stanovené v čl. 42 odst. 1 a čl. 43 odst. 1 Smlouvy o Evropské unii, rozhodne-li tak Rada.
- (2) Kolumbijská republika a EU uznávají význam světového míru pro rozvoj všech států a jsou i nadále odhodlány přispívat k zachování míru a bezpečnosti ve svém sousedství i v širším celosvětovém kontextu, a vycházejí přitom ze zásad Charty Organizace spojených národů.
- (3) S ohledem na závazek stran posílit jejich spolupráci v záležitostech týkajících se bezpečnosti a obrany a uznávají, že kapacity a schopnosti bezpečnostních sil Kolumbijské republiky by mohly být využity při operacích EU pro řešení krizí.
- (4) Kolumbijská republika a EU si přejí stanovit obecné podmínky účasti Kolumbijské republiky na operacích EU pro řešení krizí v dohodě, kterou se stanoví rámec pro tuto případnou budoucí účast, spíše než vymezit tyto podmínky pro každou jednotlivou operaci samostatně.
- (5) Takovou dohodou by neměla být dotčena rozhodovací samostatnost Unie a neměla by být předjímana individuální povaha rozhodnutí Kolumbijské republiky o účasti na operaci EU pro řešení krize.
- (6) Unie rozhodne o přizvání třetích států k účasti na operaci EU pro řešení krize. Kolumbijská republika může pozvání Unie přijmout a nabídnout svůj příspěvek. V takovém případě Unie rozhodne o přijetí navrhovaného příspěvku,

SE DOHODLY TAKTO:

ODDÍL I

OBEČNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Rozhodnutí o účasti

1. V návaznosti na rozhodnutí Unie přizvat Kolumbijskou republiku k účasti na operaci EU pro řešení krize sdělí Kolumbijská republika Evropské unii v rámci provádění této dohody rozhodnutí svého příslušného orgánu ohledně její účasti, včetně svého navrhovaného příspěvku.

2. Navrhovaný příspěvek Kolumbijské republiky posoudí Unie po konzultaci s Kolumbijskou republikou.
3. Unie poskytne Kolumbijské republice co nejdříve předběžné informace o pravděpodobném příspěvku na společné náklady operace s cílem pomoci Kolumbijské republice s přípravou nabídky.
4. Unie písemně sdělí Kolumbijské republice výsledek svého posouzení a rozhodnutí ohledně kolumbijského navrženého příspěvku s cílem zajistit účast Kolumbijské republiky v souladu s touto dohodou.
5. Nabídka Kolumbijské republiky podle odstavce 1 a její přijetí ze strany EU podle odstavce 4 představují základ pro provádění této dohody v případě každé jednotlivé operace pro řešení krizí.
6. Svoji účast na operaci EU pro řešení krize může Kolumbijská republika kdykoliv z vlastního podnětu nebo na žádost Unie a po konzultacích obou stran zrušit, a to v plném rozsahu nebo zčásti.

Článek 2

Rámec

1. Kolumbijská republika se přidruží k příslušnému rozhodnutí Rady, kterým Rada Evropské unie rozhodne o tom, že Unie uskuteční operaci pro řešení krize, a ke všem dalším rozhodnutím, kterými Rada Evropské unie rozhodne o prodloužení operace EU pro řešení krize, v souladu s touto dohodou a veškerými nezbytnými prováděcími ujednáními.
2. Příspěvkem Kolumbijské republiky k operaci EU pro řešení krize není dotčena rozhodovací samostatnost Unie.

Článek 3

Postavení personálu a sil Kolumbijské republiky

1. Postavení personálu vyslaného Kolumbijskou republikou v rámci civilní operace EU pro řešení krize nebo postavení sil přidělených Kolumbijskou republikou v rámci vojenské operace EU pro řešení krize se řídí dohodou o postavení sil nebo mise, pokud byla uzavřena, nebo jakýmkoli jiným ujednáním mezi Uní a státem nebo státy, v nichž se operace uskutečňuje. Kolumbijská republika je o této skutečnosti informována.
2. Postavení personálu přiděleného k velitelství nebo k velícím složkám umístěným mimo stát nebo státy, v nichž se operace EU pro řešení krize uskutečňuje, se řídí ujednáním mezi dotyčným velitelstvím a velícími složkami a příslušnými orgány Kolumbijské republiky.
3. Aniž je dotčena dohoda o postavení sil nebo mise podle odstavce 1, vykonává Kolumbijská republika svou pravomoc nad svým personálem, který se účastní operace EU pro řešení krize. Pokud síly Kolumbijské republiky působí na palubě plavidla či letadla členského státu Evropské unie, může pravomoc vykonávat tento členský stát, s výhradou všech stávajících či budoucích dohod a v souladu s jeho vnitrostátními právními předpisy a s mezinárodním právem.
4. Kolumbijská republika vyřizuje veškeré nároky vzniklé v souvislosti se svou účastí na operaci EU pro řešení krize, které některý z členů jejího personálu vznese nebo které se jej týkají, a je příslušná pro zahájení řízení, zejména soudního nebo kárného, proti kterémukoli členu svého personálu v souladu se svými právními předpisy.
5. Strany se dohodly, že se navzájem zřeknou veškerých nároků, kromě nároků vyplývajících ze smluv, v případě škody, ztráty nebo zničení majetku vlastněného či provozovaného kteroukoli stranou, nebo v případě zranění nebo smrti členů personálu kterékoli strany, vyplývajících z výkonu jejich úředních povinností v souvislosti s činnostmi podle této dohody, s výjimkou případu hrubé nedbalosti nebo svévolného jednání.
6. Kolumbijská republika se zavazuje učinit prohlášení o vzdání se nároků na náhradu škody vůči kterémukoli státu, který se účastní operace EU pro řešení krize, jíž se Kolumbijská republika účastní, a učinit tak při podpisu této dohody.

7. Unie se zavazuje zajistit, že členské státy Evropské unie učiní prohlášení o vzdání se nároků na náhradu škody v souvislosti s jakoukoli budoucí účastí Kolumbijské republiky na operaci EU pro řešení krize, a učiní tak při podpisu této dohody.

Článek 4

Utajované informace

1. Kolumbijská republika přijme vhodná opatření pro zajištění ochrany utajovaných informací EU v souladu s bezpečnostními pravidly Rady na ochranu utajovaných informací EU stanovenými v rozhodnutí Rady 2013/488/EU ⁽¹⁾ a v souladu s dalšími pokyny příslušných orgánů, včetně velitele operace EU, pokud jde o vojenskou operaci EU pro řešení krize, nebo vedoucího mise, pokud jde o civilní operaci EU pro řešení krize.

2. Pokud strany uzavřou dohodu o bezpečnostních postupech pro výměnu utajovaných informací, použije se taková dohoda v rámci operace EU pro řešení krize.

ODDÍL II

USTANOVENÍ O ÚČASTI NA CIVILNÍCH OPERACÍCH EU PRO ŘEŠENÍ KRIZÍ

Článek 5

Personál vyslaný v rámci civilní operace EU pro řešení krize

1. Kolumbijská republika:

a) zajistí, aby její personál vyslaný v rámci civilní operace EU pro řešení krize plnil své poslání v souladu s:

- i) příslušným rozhodnutím Rady a jeho následnými změnami podle čl. 2 odst. 1;
- ii) operačním plánem;
- iii) případnými prováděcími ujednáními.

b) včas uvedomí civilního velitele operace o veškerých změnách svého příspěvku k civilní operaci EU pro řešení krize.

2. Personál vyslaný Kolumbijskou republikou v rámci civilní operace EU pro řešení krize podstoupí lékařskou prohlídku a očkování a příslušný kolumbijský orgán mu vystaví osvědčení o zdravotní způsobilosti, jehož kopii personál předloží.

3. Personál vyslaný Kolumbijskou republikou plní své úkoly a jedná pouze v zájmu civilní operace EU pro řešení krize.

Článek 6

Linie velení

1. Veškerý personál účastnící se civilní operace EU pro řešení krize zůstává zcela pod velením vlastních vnitrostátních orgánů.

2. Vnitrostátní orgány předají operační velení civilnímu veliteli operace Unie.

3. Civilní velitel operace přebírá odpovědnost a vykonává velení a řízení civilní operace EU pro řešení krize na strategické úrovni.

4. Vedoucí mise přebírá odpovědnost a vykonává velení a řízení civilní operace EU pro řešení krize v místě působení a zajišťuje její běžné řízení.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2013/488/EU ze dne 23. září 2013 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU (Úř. věst. EU L 274, 15.10.2013, s. 1).

5. V souladu s právními nástroji podle čl. 2 odst. 1 má Kolumbijská republika z hlediska běžného řízení operace stejná práva a povinnosti jako členské státy Evropské unie, které se operace účastní.
6. Pro kázeňský dohled nad personálem civilní operace EU pro řešení krize je příslušný vedoucí mise. V případě potřeby vykoná kázeňská opatření příslušný vnitrostátní orgán.
7. Kolumbijská republika určí styčnou osobu národního kontingentu pro zastupování svého kontingentu v operaci. Styčná osoba národního kontingentu podává vedoucímu mise zprávy o vnitrostátních záležitostech a odpovídá za běžnou kázeň v kontingentu Kolumbijské republiky.
8. Rozhodnutí o ukončení operace přijme Unie po konzultaci s Kolumbijskou republikou, pokud Kolumbijská republika ke dni ukončení operace stále přispívá k civilní operaci EU pro řešení krize.

Článek 7

Finanční hlediska

1. Aniž je dotčen článek 8, nese Kolumbijská republika veškeré náklady spojené se svou účastí na civilní operaci EU pro řešení krize kromě provozních nákladů, jak je stanoveno v operativním rozpočtu operace.
2. V případě smrti, zranění, ztráty nebo škody způsobené fyzickým nebo právnickým osobám státu nebo států, v nichž se operace uskutečňuje, se otázky případné odpovědnosti a náhrady škody ze strany Kolumbijské republiky řeší v souladu s podmínkami stanovenými v příslušné dohodě o postavení mise podle čl. 3 odst. 1 nebo v případných jiných použitelných ustanoveních.

Článek 8

Příspěvek do operativního rozpočtu

1. S výhradou odstavce 4 tohoto článku a bez ohledu na čl. 1 odst. 5 přispívá Kolumbijská republika na financování operativního rozpočtu dotčené civilní operace EU pro řešení krize.
2. Tento příspěvek do operativního rozpočtu se vypočte podle toho z níže uvedených vzorců, jehož výsledkem je nižší částka:
 - a) podíl referenční částky pro operativní rozpočet, který odpovídá poměru hrubého národního důchodu (HND) Kolumbijské republiky k celkovému HND všech států přispívajících do operativního rozpočtu operace; nebo
 - b) podíl referenční částky pro operativní rozpočet, který odpovídá poměru počtu členů personálu z Kolumbijské republiky účastnících se operace k celkovému počtu členů personálu ze všech států účastnících se operace.
3. Bez ohledu na odstavce 1 a 2 nepřispívá Kolumbijská republika na financování denních dávek vyplácených personálu členských států Evropské unie.
4. Bez ohledu na odstavec 1 osvobodí Unie zpravidla Kolumbijskou republiku od poskytování finančních příspěvků na konkrétní civilní operaci EU pro řešení krize, pokud rozhodne, že Kolumbijská republika poskytuje na danou operaci významný příspěvek.
5. S výhradou odstavce 1 je jakékoli ujednání o platbě příspěvku Kolumbijské republiky do operativního rozpočtu civilní operace EU pro řešení krize podepsáno příslušnými orgány obou stran a obsahuje mimo jiné ustanovení o:
 - a) částce dotyčného finančního příspěvku;
 - b) způsobech platby finančního příspěvku; a
 - c) kontrolním postupu.

ODDÍL III

USTANOVENÍ O ÚČASTI NA VOJENSKÝCH OPERACÍCH EU PRO ŘEŠENÍ KRIZÍ

Článek 9

Účast na vojenské operaci EU pro řešení krize

1. Kolumbijská republika zajistí, aby její síly a personál účastníci se vojenské operace EU pro řešení krize plnily své poslání v souladu s:
 - a) příslušným rozhodnutím Rady a jeho následnými změnami podle čl. 2 odst. 1;
 - b) operačním plánem a
 - c) případnými prováděcími ujednáními.
2. Kolumbijská republika včas informuje velitele operace EU o veškerých změnách své účasti na operaci.
3. Personál vyslaný Kolumbijskou republikou plní své úkoly a jedná pouze v zájmu vojenské operace EU pro řešení krize.

Článek 10

Linie velení

1. Všechny síly a personál účastníci se vojenské operace EU pro řešení krize zůstávají zcela pod velením vlastních vnitrostátních orgánů.
2. Vnitrostátní orgány předají operační a taktické velení nebo kontrolu svých sil a personálu veliteli operace EU, který je oprávněn delegovat svou pravomoc.
3. V souladu s právními nástroji podle čl. 2 odst. 1 má Kolumbijská republika z hlediska běžného řízení operace stejná práva a povinnosti jako členské státy Evropské unie, které se operace účastní.
4. Po konzultacích s Kolumbijskou republikou může velitel operace EU kdykoli požádat o zrušení příspěvku Kolumbijské republiky.
5. Kolumbijská republika jmenuje vysokého vojenského zástupce jako zástupce svého národního kontingentu ve vojenské operaci EU pro řešení krize. Vysoký vojenský zástupce konzultuje s velitelem sil EU všechny záležitosti, které mají vliv na operaci, a odpovídá za běžnou kázeň v kontingentu Kolumbijské republiky.

Článek 11

Finanční hlediska

1. Aniž je dotčen článek 12 této dohody, nese Kolumbijská republika veškeré náklady spojené se svou účastí na operaci kromě nákladů, které jsou předmětem společného financování, jak je stanoveno v právních nástrojích uvedených v čl. 2 odst. 1 a v rozhodnutí Rady 2011/871/SZBP ⁽¹⁾.
2. V případě smrti, zranění, ztráty nebo škody způsobené fyzickým nebo právníckým osobám státu nebo států, v nichž se operace uskutečňuje, se otázky případné odpovědnosti a náhrady škody ze strany Kolumbijské republiky řeší v souladu s podmínkami stanovenými v příslušné dohodě o postavení sil podle čl. 3 odst. 1 nebo v případných jiných použitelných ustanoveních.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2011/871/SZBP ze dne 19. prosince 2011 o vytvoření mechanismu pro správu financování společných nákladů operací Evropské unie v souvislosti s vojenstvím nebo obranou (ATHENA) (Úř. věst. EU L 343, 23.12.2011, s. 35).

Článek 12

Příspěvek na společné náklady

1. S výhradou odstavce 3 tohoto článku a bez ohledu na čl. 1 odst. 5 přispívá Kolumbijská republika na financování společných nákladů dotyčné vojenské operace EU pro řešení krize.

2. Tento příspěvek na společné náklady se vypočte podle toho z níže uvedených vzorců, jehož výsledkem je nižší částka:

- a) podíl na společných nákladech, který odpovídá poměru HND Kolumbijské republiky k celkovému HND všech států přispívajících na společné náklady operace; nebo
- b) podíl na společných nákladech, který odpovídá poměru počtu členů personálu z Kolumbijské republiky účastnících se operace k celkovému počtu členů personálu ze všech států účastnících se operace.

Při použití vzorce podle písmene b) a pokud Kolumbijská republika přiděluje personál pouze k velitelství operace nebo sil, se použije poměr počtu jejího personálu k celkovému počtu členů personálu daného velitelství. V ostatních případech se použije poměr počtu všech členů personálu přidělených Kolumbijskou republikou k celkovému počtu členů personálu dané operace.

3. Bez ohledu na odstavec 1 osvobodí Unie zpravidla Kolumbijskou republiku od poskytování finančních příspěvků na společné náklady konkrétní vojenské operace EU pro řešení krize, pokud rozhodne, že Kolumbijská republika poskytuje na danou operaci významný příspěvek.

4. S výhradou odstavce 1 je jakékoli ujednání o platbě příspěvku Kolumbijské republiky na společné náklady uzavřeno příslušnými orgány obou stran a obsahuje mimo jiné ustanovení o:

- a) částce dotyčného finančního příspěvku;
- b) způsobech platby finančního příspěvku; a
- c) kontrolním postupu.

ODDÍL IV

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 13

Ujednání k provedení dohody

Aniž jsou dotčeny čl. 8 odst. 5 a čl. 12 odst. 4, uzavřou příslušné orgány obou stran veškerá nezbytná technická a správní ujednání k provedení této dohody.

Článek 14

Příslušné orgány

Pro účely této dohody je příslušným orgánem Kolumbijské republiky Ministerstvo národní obrany, pokud není Evropské unii oznámena jiná skutečnost.

Článek 15

Neplnění závazků

Pokud jedna ze stran neplní své závazky stanovené v této dohodě, má druhá strana právo vypovědět tuto dohodu písemným oznámením s měsíční výpovědní lhůtou.

Článek 16

Řešení sporů

Spory o výklad nebo použití této dohody se řeší mezi stranami diplomatickou cestou.

Článek 17

Vstup v platnost, doba trvání a ukončení platnosti

1. Tato dohoda vstupuje v platnost prvním dnem měsíce následujícího po dni, kdy si strany vzájemně oznámí dokončení vnitřních právních postupů nezbytných pro její vstup v platnost.
2. Tato dohoda se přezkoumá na žádost kterékoli ze stran.
3. Tato dohoda může být změněna vzájemnou písemnou dohodou mezi stranami. Změny vstupují v platnost v souladu s postupem stanoveným v odstavci 1.
4. Tuto dohodu může vypovědět kterákoli ze stran písemným oznámením výpovědi druhé straně. Výpověď nabývá účinku šest měsíců po obdržení oznámení druhou stranou.

NA DŮKAZ ČEHOŽ oba níže podepsaní a řádně zplnomocnění zástupci stran podepsali tuto dohodu.

V Bogotě dne pátého srpna roku dva tisíce čtrnáct ve vyhotovení v jazyce anglickém a španělském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za Evropskou unii

Za Kolumbijskou republiku

PROHLÁŠENÍ ČLENSKÝCH STÁTŮ EU UPLATŇUJÍCÍCH ROZHODNUTÍ RADY EU O OPERACI EU PRO ŘEŠENÍ KRIZE, JÍŽ SE ÚČASTNÍ KOLUMBIJSKÁ REPUBLIKA, O VZDÁNÍ SE NÁROKŮ

„V případě zranění nebo smrti členů jejich personálu, jakož i škody nebo ztráty týkající se majetku jimi vlastněného a použitého při operaci EU pro řešení krize, budou členské státy EU, které uplatňují rozhodnutí Rady EU o operaci EU pro řešení krize, jíž se Kolumbijská republika účastní, usilovat o to, aby se v rozsahu, v jakém to dovolují jejich vnitrostátní právní systémy, vzdaly nároků na náhradu škody vůči Kolumbijské republice, pokud takové zranění, smrt, škoda nebo ztráta:

- byly způsobeny personálem přiděleným Kolumbijskou republikou v rámci operace EU pro řešení krize při plnění jeho povinností v souvislosti s touto operací, kromě případu hrubé nedbalosti nebo svévolného jednání, nebo
- nastaly v důsledku používání jakéhokoli majetku, jenž je ve vlastnictví Kolumbijské republiky, pokud byl tento majetek použit v souvislosti s operací, kromě případu hrubé nedbalosti nebo svévolného jednání personálu přiděleného Kolumbijskou republikou v rámci operace EU pro řešení krize, který tento majetek používá.“

PROHLÁŠENÍ KOLUMBIJSKÉ REPUBLIKY O VZDÁNÍ SE NÁROKŮ VŮČI KTERÉMUKOLI STÁTU, KTERÝ SE ÚČASTNÍ OPERACE EU PRO ŘEŠENÍ KRIZE

„V případě zranění nebo smrti členů jejího personálu, jakož i škody nebo ztráty týkající se majetku jí vlastněného a použitého při operaci EU pro řešení krize bude Kolumbijská republika po vyslovení souhlasu s účastí na této operaci usilovat o to, aby se v rozsahu, v jakém to dovoluje její vnitrostátní právní systém, vzdala nároků na náhradu škody vůči kterémukoli státu účastnícímu se operace EU pro řešení krize, pokud takové zranění, smrt, škoda nebo ztráta:

- byly způsobeny personálem při plnění jeho povinností v souvislosti s operací EU pro řešení krize, kromě případu hrubé nedbalosti nebo svévolného jednání; nebo
 - nastaly používáním jakéhokoliv majetku, který patří státům účastnícím se operace EU pro řešení krize, pokud byl tento majetek použit v souvislosti s operací, kromě případu hrubé nedbalosti nebo svévolného jednání personálu operace EU pro řešení krize, který tento majetek používá.“
-

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 916/2014

ze dne 22. srpna 2014,

kterým se v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh schvaluje základní látka sacharóza a mění příloha prováděcího nařízení Komise (EU) č. 540/2011

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽¹⁾, a zejména na čl. 23 odst. 5 ve spojení s čl. 13 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 23 odst. 3 nařízení (ES) č. 1107/2009 obdržela Komise dne 24. dubna 2013 od institutu ITAB žádost o schválení sacharózy jako základní látky. K žádosti byly přiloženy informace požadované podle čl. 23 odst. 3 druhého pododstavce uvedeného nařízení.
- (2) Komise požádala Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) o odbornou pomoc. Dne 12. června 2014 předložil úřad Komisi technickou zprávu o dotčené látce ⁽²⁾. Dne 11. července 2014 předložila Komise zprávu o přezkoumání ⁽³⁾ a návrh tohoto nařízení o schválení sacharózy Stálému výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva.
- (3) Z dokumentace, kterou předložil žadatel, vyplývá, že sacharóza splňuje kritéria pro potravinu podle definice v článku 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ⁽⁴⁾. Kromě toho se nepoužívá převážně pro účely ochrany rostlin, ale má význam při ochraně rostlin v přípravku složeném z dané látky a vody. Proto by měla být považována za základní látku.
- (4) Z provedených zkoumání vyplynulo, že sacharóza může obecně splňovat požadavky stanovené v článku 23 nařízení (ES) č. 1107/2009, zejména pokud jde o použití, která byla zkoumána a podrobně popsána ve zprávě Komise o přezkoumání. Proto je vhodné sacharózu schválit jako základní látku.
- (5) V souladu s čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 1107/2009 ve spojení s článkem 6 uvedeného nařízení a s ohledem na současný stav vědeckých a technických poznatků je však nezbytné zahrnout určité podmínky schválení, které jsou podrobně uvedeny v příloze I tohoto nařízení.
- (6) V souladu s čl. 13 odst. 4 nařízení (ES) č. 1107/2009 by příloha prováděcího nařízení Komise (EU) č. 540/2011 ⁽⁵⁾ měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Výsledek konzultace s členskými státy a úřadem EFSA ohledně žádosti o schválení sacharózy jako základní látky a závěry EFSA ohledně vznesených specifických otázek. 2014:EN-616.27 s.

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/sanco_pesticides/public/?event=homepage

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1).

⁽⁵⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 540/2011 ze dne 25. května 2011, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokud jde o seznam schválených účinných látek (Úř. věst. L 153, 11.6.2011, s. 1).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Schválení základní látky

Látka sacharóza, specifikovaná v příloze I, se schvaluje jako základní látka za podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 2

Změny prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011

Část C přílohy prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

Článek 3

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. srpna 2014.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA I

Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota (¹)	Datum schválení	Zvláštní ustanovení
Sacharóza CAS 57-50-1	α -D-glukopyranosyl-(1→2)- β -D-fruktofuranosid nebo β -D-fruktofuranosyl-(2→1)- α -D-glukopyranosid	Potravinářská jakost	1. ledna 2015	Povolena mohou být pouze použití jako základní látka, která je spouštěčem sebeobraného mechanismu plodiny. Sacharóza musí být používána v souladu se zvláštními podmínkami uvedenými v závěrech zprávy o přezkoumání sacharózy (SANCO/11406/2014), a zejména v dodatcích I a II uvedené zprávy, dokončené Stálým výborem pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva dne 11. července 2014.

(¹) Další podrobnosti o identitě, specifikaci a způsobu použití základní látky jsou uvedeny ve zprávě o přezkoumání.

PŘÍLOHA II

V části C přílohy prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 se doplňuje nová položka, která zní:

Číslo	Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota (¹)	Datum schválení	Zvláštní ustanovení
„3	Sacharóza CAS 57-50-1	α -D-glukopyranosyl-(1→2)- β -D-fruktofuranosid nebo β -D-fruktofuranosyl-(2→1)- α -D-glukopyranosid	Potravinářská jakost	1. ledna 2015	Povolena mohou být pouze použití jako základní látka, která je spouštěčem sebeobraného mechanismu plodiny. Sacharóza musí být používána v souladu se zvláštními podmínkami uvedenými v závěrech zprávy o přezkoumání sacharózy (SANCO/11406/2014), a zejména v dodatcích I a II uvedené zprávy, dokončené Stálým výborem pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva dne 11. července 2014.“

(¹) Další podrobnosti o identitě, specifikaci a způsobu použití základní látky jsou uvedeny ve zprávě o přezkoumání.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 917/2014**ze dne 22. srpna 2014,****kterým se v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh schvaluje účinná látka *Streptomyces lydicus* kmen WYEC 108 a mění příloha prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS⁽¹⁾, a zejména na čl. 13 odst. 2 a čl. 78 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 80 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 1107/2009 se směrnice Rady 91/414/EHS⁽²⁾ použije na postupy a podmínky schvalování účinných látek, o nichž bylo přijato rozhodnutí podle čl. 6 odst. 3 uvedené směrnice před 14. červnem 2011. U látky *Streptomyces lydicus* kmen WYEC 108 byly podmínky čl. 80 odst. 1 písm. a) nařízení (ES) č. 1107/2009 splněny prováděcím rozhodnutím Komise 2011/253/EU⁽³⁾.
- (2) V souladu s čl. 6 odst. 2 směrnice 91/414/EHS obdrželo Nizozemsko dne 6. srpna 2010 od společnosti FuturEco Bioscience S.L žádost o zařazení účinné látky *Streptomyces lydicus* kmen WYEC 108 do přílohy I směrnice 91/414/EHS. Prováděcím rozhodnutím 2011/253/EU bylo potvrzeno, že je příslušná dokumentace „úplná“, tzn. že v zásadě vyhovuje požadavkům na údaje a informace stanoveným v přílohách II a III směrnice 91/414/EHS.
- (3) Účinky této účinné látky na zdraví lidí a zvířat a na životní prostředí byly posouzeny v souladu s ustanoveními čl. 6 odst. 2 a 4 směrnice 91/414/EHS pro použití navrhovaná žadatelem. Členský stát určený jako zpravodaj předložil dne 4. května 2012 návrh zprávy o posouzení.
- (4) Uvedený návrh zprávy o posouzení byl přezkoumán členskými státy a Evropským úřadem pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“). Úřad předložil Komisi svůj závěr o posouzení rizik účinné látky *Streptomyces lydicus* kmen WYEC 108⁽⁴⁾ z hlediska pesticidů dne 14. října 2013. Návrh zprávy o posouzení a závěr úřadu byly přezkoumány členskými státy a Komisí v rámci Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat a byly dokončeny v rámci Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva dne 11. července 2014 v podobě zprávy Komise o přezkoumání látky *Streptomyces lydicus* kmen WYEC 108.
- (5) Z různých provedených zkoumání vyplynulo, že přípravky na ochranu rostlin obsahující *Streptomyces lydicus* kmen WYEC 108 mohou obecně splňovat požadavky stanovené v čl. 5 odst. 1 písm. a) a b) a v čl. 5 odst. 3 směrnice 91/414/EHS, zejména pokud jde o použití, která byla zkoumána a podrobně popsána ve zprávě Komise o přezkoumání. Proto je vhodné *Streptomyces lydicus* kmen WYEC 108 schválit.
- (6) Před schválením je třeba poskytnout členským státům a zúčastněným stranám přiměřené období, které jim umožní připravit se na plnění nových požadavků, které ze schválení vyplynou.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1.⁽²⁾ Směrnice Rady 91/414/EHS ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh (Úř. věst. L 230, 19.8.1991, s. 1).⁽³⁾ Prováděcí rozhodnutí Komise 2011/253/EU ze dne 26. dubna 2011, kterým se v zásadě uznává úplnost dokumentace předložené k podrobnému zkoumání s ohledem na možné zařazení látek metobromuron, kyselina S-abscisová, *Bacillus amyloliquefaciens* subsp. *plantarum* D747, *Bacillus pumilus* QST 2808 a *Streptomyces lydicus* WYEC 108 do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS (Úř. věst. L 106, 27.4.2011, s. 13).⁽⁴⁾ EFSA Journal 2013; 11(11):3425. K dispozici na internetové adrese: www.efsa.europa.eu

- (7) Aniž jsou v důsledku schválení dotčeny povinnosti stanovené nařízením (ES) č. 1107/2009, mělo by vzhledem ke konkrétní situaci vzniklé přechodem od směrnice 91/414/EHS k nařízení (ES) č. 1107/2009 platit následující. Členskými státy by po schválení mělo být poskytnuto šestiměsíční období, ve kterém přezkoumají povolení přípravků na ochranu rostlin obsahujících *Streptomyces lydicus* kmen WYEC 108. Členské státy by případně měly povolení změnit, nahradit nebo odejmout. Odchylně od uvedené lhůty by pro předložení a zhodnocení úplné dokumentace podle přílohy III, jak je stanoveno ve směrnici 91/414/EHS, mělo být pro každý přípravek na ochranu rostlin a pro každé navrhované použití v souladu s jednotnými zásadami poskytnuto delší období.
- (8) Zkušenosti z předchozích zařazení účinných látek, posouzených v rámci nařízení Komise (EHS) č. 3600/92, do přílohy I směrnice 91/414/EHS ⁽¹⁾ ukázaly, že při výkladu povinností držitelů stávajících povolení mohou vzniknout problémy, pokud jde o přístup k údajům. Aby se předešlo dalším těžkostem, zdá se proto být nezbytné ujasnit povinnosti členských států, zejména povinnost ověřit, že držitel povolení má přístup k dokumentaci splňující požadavky přílohy II uvedené směrnice. Ve srovnání s směrnici, které byly dosud přijaty a kterými se mění příloha I uvedené směrnice, a s nařízeními schvalujícími účinné látky však toto ujasnění neukládá členským státům ani držitelům povolení žádné nové povinnosti.
- (9) V souladu s čl. 13 odst. 4 nařízení (ES) č. 1107/2009 by příloha prováděcího nařízení Komise (EU) č. 540/2011 ⁽²⁾ měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (10) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Schválení účinné látky

Účinná látka *Streptomyces lydicus* kmen WYEC 108, specifikovaná v příloze I, se schvaluje za podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 2

Přehodnocení přípravků na ochranu rostlin

1. V souladu s nařízením (ES) č. 1107/2009 členské státy do 30. června 2015 v případě potřeby změny nebo odejmou stávající povolení pro přípravky na ochranu rostlin obsahující účinnou látku *Streptomyces lydicus* kmen WYEC 108.

Do tohoto dne zejména ověří, zda jsou splněny podmínky přílohy I tohoto nařízení, s výjimkou podmínek stanovených ve sloupci o zvláštních ustanoveních uvedené přílohy, a zda držitel povolení má dokumentaci či přístup k dokumentaci splňující požadavky přílohy II směrnice 91/414/EHS v souladu s podmínkami čl. 13 odst. 1 až 4 uvedené směrnice a článku 62 nařízení (ES) č. 1107/2009.

2. Odchylně od odstavce 1 členské státy v souladu s jednotnými zásadami stanovenými v čl. 29 odst. 6 nařízení (ES) č. 1107/2009 přehodnotí každý povolený přípravek na ochranu rostlin obsahující *Streptomyces lydicus* kmen WYEC 108 jako jedinou účinnou látku, nebo jako jednu z několika účinných látek, které byly všechny nejpozději do 31. prosince 2014 uvedeny v příloze prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011, a to na základě dokumentace splňující požadavky přílohy III směrnice 91/414/EHS a při zohlednění sloupce o zvláštních ustanoveních přílohy I tohoto nařízení. Na základě tohoto hodnocení určí, zda přípravek splňuje podmínky stanovené v čl. 29 odst. 1 nařízení (ES) č. 1107/2009.

⁽¹⁾ Nařízení Komise (EHS) č. 3600/92 ze dne 11. prosince 1992, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro první etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS (Úř. věst. L 366, 15.12.1992, s. 10).

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 540/2011 ze dne 25. května 2011, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokud jde o seznam schválených účinných látek (Úř. věst. L 153, 11.6.2011, s. 1).

Po tomto určení postupují členské státy takto:

- a) pokud přípravek obsahuje *Streptomyces lydicus* kmen WYEC 108 jako jedinou účinnou látku, povolení v případě potřeby změny nebo odejmou nejpozději do 30. června 2016; nebo
- b) pokud přípravek obsahuje *Streptomyces lydicus* kmen WYEC 108 jako jednu z několika účinných látek, povolení v případě potřeby změny nebo odejmou do 30. června 2016 nebo do data stanoveného pro tuto změnu či odnětí v příslušném aktu nebo aktech, jimiž se příslušná látka nebo látky zařazují do přílohy I směrnice 91/414/EHS nebo jimiž se příslušná látka nebo látky schvalují, podle toho, co nastane později.

Článek 3

Změny prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011

Příloha prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

Článek 4

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2015.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. srpna 2014.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

PŘÍLOHA I

Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota (¹)	Datum schválení	Konec platnosti schválení	Zvláštní ustanovení
<p><i>Streptomyces lydicus</i> kmen WYEC 108</p> <p>Číslo sbírky: Americká sbírka typových kultur (USDA) ATCC 55445</p>	Nepoužije se	Minimální koncentrace: $5,0 \times 10^8$ CFU/g	1. ledna 2015	31. prosince 2024	<p>Při uplatňování jednotných zásad podle čl. 29 odst. 6 nařízení (ES) č. 1107/2009 musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání látky <i>Streptomyces lydicus</i> kmen WYEC 108, a zejména dodatky I a II uvedené zprávy, dokončené Stálým výborem pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva dne 11. července 2014.</p> <p>Při tomto celkovém hodnocení musí členské státy věnovat zvláštní pozornost:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) riziku pro vodní organismy; b) riziku pro půdní organismy. <p>Podmínky použití musí v případě potřeby zahrnovat opatření ke zmírnění rizika.</p>

(¹) Další podrobnosti o identitě a specifikaci účinné látky jsou uvedeny ve zprávě o přezkoumání.

PŘÍLOHA II

V části B přílohy prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 se doplňuje nová položka, která zní:

Číslo	Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota ⁽¹⁾	Datum schválení	Konec platnosti schválení	Zvláštní ustanovení
„79	<i>Streptomyces lydicus</i> kmen WYEC 108 Číslo sbírky: Americká sbírka typových kultur (USDA) ATCC 55445	Nepoužije se	Minimální koncentrace: 5,0 × 10 ⁸ CFU/g	1. ledna 2015	31. prosince 2024	Při uplatňování jednotných zásad podle čl. 29 odst. 6 nařízení (ES) č. 1107/2009 musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání látky <i>Streptomyces lydicus</i> kmen WYEC 108, a zejména dodatky I a II uvedené zprávy, dokončené Stálým výborem pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva dne 11. července 2014. Při tomto celkovém hodnocení musí členské státy věnovat zvláštní pozornost: a) riziku pro vodní organismy; b) riziku pro půdní organismy. Podmínky použití musí v případě potřeby zahrnovat opatření ke zmírnění rizika.“

⁽¹⁾ Další podrobnosti o identitě a specifikaci účinné látky jsou uvedeny ve zprávě o přezkoumání.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 918/2014**ze dne 22. srpna 2014,****kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 540/2011, pokud jde o podmínky schválení účinné látky motýlí feromony s rovným řetězcem****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS⁽¹⁾, a zejména na čl. 13 odst. 2 písm. c) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Účinná látka motýlí feromony s rovným řetězcem byla zařazena do přílohy I směrnice Rady 91/414/EHS⁽²⁾ směrnicí Komise 2008/127/ES⁽³⁾ v souladu s postupem stanoveným v článku 24b nařízení Komise (ES) č. 2229/2004⁽⁴⁾. Od nahrazení směrnice 91/414/EHS nařízením (ES) č. 1107/2009 se tato látka považuje za schválenou podle uvedeného nařízení a je uvedena v části A přílohy prováděcího nařízení Komise (EU) č. 540/2011⁽⁵⁾.
- (2) V souladu s článkem 25a nařízení (ES) č. 2229/2004 předložil Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) dne 13. prosince 2013 Komisi své stanovisko k návrhu zprávy o přezkoumání motýlích feromonů s rovným řetězcem⁽⁶⁾. Úřad sdělil své stanovisko k motýlím feromonům s rovným řetězcem oznamovateli. Komise vyzvala oznamovatele k předložení připomínek k návrhu zprávy o přezkoumání motýlích feromonů s rovným řetězcem. Návrh zprávy o přezkoumání a stanovisko úřadu byly přezkoumány členskými státy a Komisí v rámci Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva a dokončeny dne 11. července 2014 v podobě zprávy Komise o přezkoumání motýlích feromonů s rovným řetězcem.
- (3) Potvrzuje se, že účinná látka motýlí feromony s rovným řetězcem se považuje za schválenou podle nařízení (ES) č. 1107/2009.
- (4) Motýlí feromony s rovným řetězcem jsou skupina feromonů, které přirozeně produkuje hmyz řádu *Lepidoptera*. Sdílí společnou strukturální definici a společný mechanismus účinku. Zpráva o přezkoumání motýlích feromonů s rovným řetězcem (SANCO/2633/2008) obsahuje seznam jednotlivých sloučenin, které mají společnou strukturální definici motýlích feromonů s rovným řetězcem a jsou obsaženy v povolených přípravcích na ochranu rostlin. Uvedený seznam bude podle potřeby aktualizován.
- (5) V souladu s čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 1107/2009 ve spojení s článkem 6 uvedeného nařízení a s ohledem na současný stav vědeckých a technických poznatků je nezbytné změnit podmínky schválení účinné látky motýlí feromony s rovným řetězcem. Zejména je vhodné vyžádat si další potvrzující informace.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Směrnice Rady 91/414/EHS ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh (Úř. věst. L 230, 19.8.1991, s. 1).

⁽³⁾ Směrnice Komise 2008/127/ES ze dne 18. prosince 2008, kterou se mění směrnice Rady 91/414/EHS za účelem zařazení některých účinných látek (Úř. věst. L 344, 20.12.2008, s. 89).

⁽⁴⁾ Nařízení Komise (ES) č. 2229/2004 ze dne 3. prosince 2004, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro čtvrtou etapu pracovního programu podle čl. 8 odst. 2 směrnice Rady 91/414/EHS (Úř. věst. L 379, 24.12.2004, s. 13).

⁽⁵⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 540/2011 ze dne 25. května 2011, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokud jde o seznam schválených účinných látek (Úř. věst. L 153, 11.6.2011, s. 1).

⁽⁶⁾ Evropský úřad pro bezpečnost potravin. Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance Straight Chain Lepidopteran Pheromones. EFSA Journal 2014; 12(1):3524. 537 pp. doi:10.2903/j.efsa.2014.3524. K dispozici na internetové adrese: www.efsa.europa.eu/efsajournal.

- (6) Příloha prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změna prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011

Část A přílohy prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. srpna 2014.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA

V části A přílohy prováděcího nařízení (EU) č. 540/2011 se položka 255 týkající se účinné látky motýlí feromony s rovným řetězcem nahrazuje tímto:

Číslo	Obecný název, identifikační čísla	Název podle IUPAC	Čistota	Datum schválení	Konec platnosti schválení	Zvláštní ustanovení
„255	Motýlí feromony s rovným řetězcem	Zpráva o přezkoumání (SANCO/2633/2008)	Zpráva o přezkoumání (SANCO/2633/2008)	1. září 2009	31. srpna 2019	<p>ČÁST A</p> <p>Povolena mohou být pouze použití jako návnady.</p> <p>ČÁST B</p> <p>Při uplatňování jednotných zásad podle čl. 29 odst. 6 nařízení (ES) č. 1107/2009 musí být zohledněny závěry zprávy o přezkoumání motýlích feromonů s rovným řetězcem (SANCO/2633/2008), a zejména dodatky I a II uvedené zprávy, dokončené Stálým výborem pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva.</p> <p>Podmínky povolení musí v případě potřeby zahrnovat opatření ke zmírnění rizika.</p> <p>Oznamovatel musí předložit potvrzující informace, pokud jde o:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) genotoxický profil sloučenin skupiny aldehydů; 2) expozici člověka a životního prostředí v důsledku různých způsobů aplikace motýlích feromonů s rovným řetězcem ve formě přípravku na ochranu rostlin ve srovnání s přirozenou koncentrací uvedených feromonů v prostředí. <p>Žadatel předloží Komisi, členským státům a úřadu informace stanovené v bodě 1 do 31. prosince 2015 a informace stanovené v bodě 2 do 31. prosince 2016.“</p>

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 919/2014**ze dne 22. srpna 2014****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.
- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. srpna 2014.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota	
0707 00 05	TR	81,4	
	ZZ	81,4	
0709 93 10	TR	103,7	
	ZZ	103,7	
0805 50 10	AR	146,9	
	TR	145,8	
	UY	150,0	
	ZA	152,5	
	ZZ	148,8	
0806 10 10	BR	181,7	
	CL	73,7	
	EG	200,2	
	MA	170,3	
	TR	136,1	
	ZA	318,8	
	ZZ	180,1	
	0808 10 80	AR	83,7
		BR	66,9
		CL	84,1
CN		120,5	
NZ		127,8	
PE		21,0	
US		131,3	
ZA		117,0	
ZZ		94,0	
0808 30 90		AR	40,6
	CL	88,5	
	TR	125,6	
	ZA	100,6	
	ZZ	88,8	
0809 30	MK	60,6	
	TR	120,2	
0809 40 05	ZZ	90,4	
	BA	37,0	
	ZA	206,3	
	ZZ	121,7	

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS